

B.m

Bibliothèque municipale de Nantes



Regards de migrants

Avril 2017
Février 2018

VILLE DE
Nantes

Papa,

Dès plus d'une fois que j'ai quitté les bars, mes balades
et mes regards les yeux qui me croisent les yeux, les regards
qui me croisent et qui me regardent. De haut de mes
deux ans, j'ai essayé que parler les à sa, les à sa non
longe était le départ. L'une nouvelle ne pas même, pas par
Moi ne qui nous permettais de m'éloigner. C'était à moi de
la situation. Chaque jour j'ai en moi. Toi, le temps est
pour pas avec gens. Les hommes de la se sont. Hier, la
vie n'est plus de la même de mes jours tout l'autre. Je
me suis parfois rêvoter, avec les enfants autour de moi qui
de réalisant pas de chance qu'il avait mes d'une, le plus
bon. Les temps de plein qui ont les parents. Jusqu'à ce
jour, je ne suis pas comment j'ai fait pas pour le mariage
la maison et les traditions, le temps qui me fait toujours
me demander si tu ne reconnaissais un jour. Je te venais en
moi, la fille que j'ai toujours été. Depuis plus de dix ans, je
n'ai pas en une seule fois de te pour m'embrasser au bout
de tes doigts. Ça fait pas en amour, l'an non et de tout.
à la fois, et ce plaisir d'embrasser et pour, à tout! Toi, ça ne me
peut pas.

Je ne suis plus en amour et avec les enfants qui te m'as
travaillé la France. Pas que ce n'est en, dans cette France qui en-
semble plus à une même de moments avec ses amis de longue date
d'ailleurs... Tu m'as dit que j'ai pas dans le langage ne m'
rien de qui que j'embrassais. Les yeux comme les parents.
C'est la vie de la fille, grande la... Depuis, je ne suis arrivée
à m'expliquer. J'ai trouvé dans mes rêves de voyages, le pré-
sent de réflexion, d'appréhension non amour pour la littérature,
la vie et la culture. Mon envie de voyager, de connaître de l'autre.
Je ne suis toujours attachée à pour les gens de notre époque
amour toi. Toi, l'embrassable, je te dis quand tu veux non
surtout papa! Je ne suis jamais, en reconnaissant les parents
qui ont changé ma vie à tout jamais. Les personnes qui ont
mes frères, mes sœurs en France. Cette dernière est un
fait plus de présence: l'histoire et la jeunesse internationale
y sont liés et proches; l'idée les gens avec différents vis et
personnes y ont chèrement et sincèrement. Les gens sont seuls et
liés et peuvent en même d'une présence. L'histoire d'amour
à l'origine, les yeux et le fait de la ville de Longe me man-
quent. Les gens vivent de leurs temps courts, toujours avec
je ne sais pas, le savoir même les choses qui m'empêchent de m'expli-
quer. Le temps m'entraîne, le temps de culture etc. J'ai une te-
nue, l'importance d'être de plus en plus française pour faire
oublier les yeux, mes regards, les plats et la musique de mes
longs. J'ai des projets plein de tête pour un futur proche.
Je veux connaître la France de la même en même en passant
à ma terre d'origine. Les gens les personnes qui elle m'offre.

De haut de mes deux ans si présent, je suis qu'en se non
de la vie etc. que non à une moment changé, sans jamais
ne plus être parent. J'ai tellement hâte de te retrouver et de
voir. Tu vois, les gens parler, les gens vivre, les gens
c'est pas pour l'autre. Je me rappelle ce qui me fi-
nal et est pas pour, mais j'ai été avec personnes.

Je suis avec mes lettres complètes
Je suis reprendre des contacts.

La fille douce,
qui t'aime.



À l'origine de la programmation *Regards de migrants* : *L'Encyclopédie des migrants*, un projet d'expérimentation artistique dépassant les frontières.

La Ville de Nantes participe au projet d'expérimentation artistique de *L'Encyclopédie des migrants* initié par l'association rennaise L'Âge de la Tortue. Quatre cents témoignages d'histoires de vie de personnes migrantes ont été collectés sous forme de lettres intimes accompagnées de portraits photographiques, dans huit villes de la façade Atlantique de l'Europe, entre le Finistère breton et Gibraltar.

C'est la Bibliothèque municipale qui accueille au sein de ses collections patrimoniales un exemplaire de *L'Encyclopédie* rassemblant l'ensemble des témoignages, recueillis à Nantes par la Maison des Citoyens du Monde. Découvrez-la à la médiathèque Jacques Demy jusqu'au 30 juin 2017 et sur encyclopedie-des-migrants.eu.

À LA MÉDIATHÈQUE JACQUES DEMY

Outre la présentation de l'histoire de l'immigration dans notre ville, la médiathèque s'attache à révéler le ressenti des migrants arrivant à Nantes à travers leurs photographies, une rencontre d'auteur et un spectacle.

REGARDS DE MIGRANTS

Exposition

Depuis des siècles des étrangers traversent Nantes, contribuent à l'histoire de la ville, et viennent parfois s'y installer. Cette exposition parcourt l'histoire de ces migrants et présente les traces de leur présence dans la ville depuis le 17^e siècle - photographies, correspondances, reproductions de peintures, d'affiches, de cartes postales... - jusqu'aux lettres d'aujourd'hui recueillies dans *L'Encyclopédie des migrants*. Découvrez comment ces témoignages contemporains résonnent avec l'histoire de l'immigration à Nantes au travers de documents d'archives, d'objets ou d'œuvres d'art.

Du 21 octobre au 10 février 2018
Du mardi au samedi de 13h à 18h
Salle d'exposition

Visites commentées

Mardi 24 octobre à 15h
Samedi 25 novembre à 15h avec
Anne Morillon, commissaire de l'exposition
Vendredi 8 décembre à 18h
Samedi 27 janvier 2018 à 15h

Lectures théâtralisées

Des extraits des cinquante lettres écrites par des personnes migrantes et collectées à Nantes par la Maison des Citoyens du Monde sont lues par une quinzaine d'auteurs volontaires et mis en scène par le comédien Gilles Gelgon. Pour entrer au cœur de l'expérience singulière des migrations.

Samedi 21 octobre à 15h
Salle Jules Vallès - Sur réservation

PETITES HISTOIRES DE MIGRATIONS (portraits et ritournelles)

Projection et rencontre avec les réalisateurs Catherine Verhelst et Hervé Tougeron de Skênê productions

Nous suivons pendant un an avec appareils photos et micros dix-sept jeunes arrivés du monde entier. Ils nous confient leurs souvenirs, les odeurs et les bruits perdus, et l'étonnement de se retrouver en France. Ils parlent de leur vie d'aujourd'hui, de leurs désirs et des contours d'un avenir possible qu'il leur appartient d'écrire.

Jeudi 30 novembre à 18h30
Salle Jules Vallès



AUTRE REGARD

Photographies numériques réalisées par des personnes qui ont connu des parcours de migration, pour donner à voir les lieux les plus représentatifs de leur arrivée à Nantes.

Du 7 octobre au 30 décembre

CAFÉ NOMADE

Animé par la Maison des Citoyens du Monde

L'arrivée. Échanges sur les premiers moments vécus quand on se déracine pour arriver dans un ailleurs. Partage d'histoires et d'expériences autour de la singularité de chaque parcours.

Samedi 20 janvier 2018 à 11h

RENCONTRE AVEC HUBERT BEN KEMOUN

Auteur prolifique de littérature jeunesse, cet auteur né en Algérie vit aujourd'hui à Nantes. Son livre *Machin Truc Chouette* (Rue du Monde, 2011) est un album fort sur le regard et la place qu'on accorde à ceux qui viennent d'ailleurs.

Tout public
Mercredi 10 janvier 2018 à 14h30

RENDEZ-VOUS INA-HISTOIRE

Images analysées et commentées par Michel Catala, professeur d'histoire contemporaine à l'Université de Nantes et membre du CRHIA, et Ulrich Huygevelde, directeur d'Expozoo

Retour sur certains épisodes majeurs de l'histoire des migrations, des années 50 à nos jours, à travers des archives des actualités télévisuelles issues des fonds de l'Institut national de l'audiovisuel. Conférence précédée d'une séance de présentation des postes de consultation Ina à 18h.

Mardi 17 octobre à 19h
Salle Jules Vallès

POINT DE FUITE

Spectacle par la conteuse Najoua Darwiche, dans le cadre de Passages de Livres

Née en Provence de parents libanais ayant fui leur pays en 1982, Najoua Darwiche trouve dans l'univers des contes un moyen d'exprimer le sentiment du déracinement, la mémoire familiale mêlée de tragédie et de merveilleux. Dans *Point de fuite*, elle déroule les fils de sa propre histoire imprégnée de parfums d'Orient. Entre fantasme et réalité, souvenirs d'enfance et paradis perdu, les mythes embrassent les récits du quotidien.

À partir de 7 ans
Samedi 25 novembre à 16h
Salle Jules Vallès



À LA MÉDIATHÈQUE FLORESCA GUÉPIN

Ici, les récits de vie des migrants, leurs parcours et leur vie quotidienne sont plus particulièrement abordés à l'aide de dessins, de contes et d'un jeu réaliste.

L'HEURE DU CONTE

**En partenariat avec le groupe Français
au quotidien du centre socioculturel
du Perray-Haluchère**

Lecture d'albums et de contes en différentes langues.

Mercredi 18 octobre à 16h

L'ARBRE À CONTE

**Atelier animé par l'auteure photographe
Anne Groisard**

Après avoir écouté un conte sur la migration de Tulsa, une jeune Bhoutanaise chassée de son pays, les enfants sont invités à dessiner un passage de l'histoire puis à réaliser un arbre à conte.

À partir de 5 ans

Jeudi 2 novembre à 15h

Tarif : 3€ (Nantais) / 6€ (non Nantais)

CHEMIN DE MIGRANTES

**Jeu animé par l'auteure photographe
Anne Groisard**

Les joueurs sont invités à vivre le quotidien d'une migrante en France. Trois chemins sont balisés sur le sol. Pour accéder à chacun d'entre eux, trois possibilités selon les papiers que l'on possède ou non - une carte de séjour, un visa touristique... Évidemment, comme dans la vie réelle, la route choisie changera le parcours.

Public adulte et adolescent à partir de 14 ans

Samedi 2 décembre à 15h





À LA BIBLIOTHÈQUE DE LA MANUFACTURE

Des portraits d'hommes, de femmes et d'enfants qui, sous le fusain, le feutre ou le pinceau, racontent leurs histoires singulières.

BIENVENUE À CALAIS

Reportage écrit par Marie-Françoise Colombani et dessiné par Damien Roudeau

Un reportage dessiné dans la boue et l'urgence. Sara, Ajab Khan, Zimako : les migrants de la « Jungle » de Calais ont désormais un prénom, un visage, une histoire. Mélangeant textes et croquis, ce reportage retrace les destins d'ados, de femmes, d'enfants, d'Afghans, de Syriens, d'Érythréens et de Soudanais qui ont parcouru des milliers de kilomètres, traversé déserts et mers dans l'espoir d'une vie meilleure.

Du 8 septembre au 26 octobre

RENCONTRE AVEC DAMIEN ROUDEAU

En partenariat avec Maison Fumetti

Échanges avec le dessinateur documentariste autour de son livre *Bienvenue à Calais*.

**Public adulte et adolescent
Vendredi 8 septembre à 19h**

CAFÉ NOMADE

Animé par la Maison des Citoyens du Monde, en partenariat avec l'Espace Lecture Malakoff

Bienvenue à Nantes, quels accueils ? Échanges sur les initiatives pour améliorer l'accueil des personnes migrantes à Nantes et ses alentours.

Samedi 23 septembre à 15h

À LA MÉDIATHÈQUE LUCE COURVILLE

La migration en images, de la fiction à la réalité, à travers la bande dessinée et un film d'animation.

BANDE DESSINÉE ET IMMIGRATIONS : UN SIÈCLE D'HISTOIRE(S)

Une exposition itinérante du Musée national de l'histoire de l'immigration, en partenariat avec la Ligue de l'enseignement Pays de la Loire

Présentation des liens étroits entre l'histoire de l'immigration et l'histoire de la bande dessinée au 20^e siècle. Une attention particulière est prêtée à la bande dessinée engagée. Plusieurs artistes témoignent à travers cet art populaire de la vulnérabilité des migrants et des violences qu'ils subissent. À travers leur pratique artistique, ils tentent de sensibiliser leur lectorat et de faire changer les regards sur l'immigration.

Du 7 novembre au 9 décembre



CUISINES SANS FRONTIÈRE

**Repas préparé par l'association
Le Goût des Autres**

Créée en 2009, cette association a pour objet la découverte, la connaissance et la diffusion des cultures étrangères à travers leurs pratiques culinaires. Plus de 25 cuisinières réaliseront des plats de leurs pays d'origine pour un moment de partage convivial.

Jeudi 16 novembre à 19h30

Sur inscription - Tarif : 10€



COURTS MÉTRAGES D'ANIMATION

Découvrez une collection de neuf courts métrages dont chacun est le fruit d'un atelier pluridisciplinaire nourri d'échanges et de créations mené avec une douzaine d'enfants sur la thématique annuelle du festival *Migrant'scène*, en compagnie de Laurence Delort, plasticienne, et de Valentine Martin, intervenante en cinéma d'animation. Les films produits entre 2007 et 2015, d'une durée de 8 à 17 minutes, ont chaque fois été projetés lors du festival organisé par la Cimade, une association solidaire avec les personnes opprimées et exploitées qui défend la dignité et les droits des migrants.

Jeudi 23 novembre à 20h

CAFÉ NOMADE

Animé par la Maison des Citoyens du Monde, avec la participation du poète Patricio Rojas

Les rencontres décisives de nos parcours de migration. Échanges à partir de nos parcours individuels de migrations (passés, présents ou futurs) et des rencontres guidant ou jalonnant ce parcours.

Vendredi 17 novembre à 19h

À LA MÉDIATHÈQUE LISA BRESNER

Place au voyage, aux spécialités culinaires, aux danses et aux jeux venus d'ailleurs, sur fond d'échanges et de partages de cultures du monde entier.

BAL DE BELLEVUE



Atelier danse

Aux croisements des cultures, le bal de Bellevue donne à voir toutes les richesses, danses et musiques du quartier issues de collectages auprès des habitants.

Vendredi 19 mai de 18h à 20h



JEUX DU MONDE, JEUX D'AILLEURS

Un temps pour tous pour découvrir et jouer à des jeux du monde entier.

Samedi 10 juin de 14h30 à 16h30

QUAND LES NANTAIS CUISINENT

Café des délices

Un temps d'échanges autour d'un bon café, ou d'un thé à la menthe et de pâtisseries. L'occasion de partager des recettes de cuisine d'ici et d'ailleurs.

Jeudi 28 septembre de 14h à 15h30

Ustensiles d'ici et d'ailleurs

Confiez-nous vos plats et autres ustensiles pour offrir une invitation au voyage à travers les particularités culinaires nantaises.

Jeudi 12 octobre de 14h à 15h30

Café de saveurs nantaises

Comment cuisine-t-on ici quand on vient d'ailleurs ? Invitation à l'écriture collective d'un livre de recettes autour de pâtisseries et d'un bon thé à la menthe.

Jeudi 2 novembre de 14h à 15h30



ENTRE LES LIGNES

Exposition proposée pas les associations Fragil et Babel44 en partenariat avec l'association Dclic

Des migrants se sont rencontrés à la Fabrique des Dervallières. Depuis le Pakistan, la Guinée-Conakry, le Brésil, la République Tchèque ou l'Irak, ils ont tracé leur chemin jusqu'à Nantes. Exposition de photos et témoignages de leur parcours publiés sur le webzine fragil.org.

Du 26 septembre au 10 octobre

ATELIERS NUMÉRIQUES

Création d'un roman photo autour de la cuisine du monde.

À partir de 6 ans

Mercredi 11 octobre à 15h

Mercredi 22 novembre à 15h

CONTE, RACONTE

Une lecture de contes à s'en lécher les babines.

À partir de 4 ans

Mercredi 18 octobre de 15h à 15h30

Mercredi 15 novembre de 15h à 15h30

PRODUITS VENUS D'AILLEURS Voyages de la soute à l'assiette

En collaboration avec la Direction du Patrimoine et de l'Archéologie

Nantes, ville estuaire, est une ville de commerce. À partir du 17^e siècle de nombreux produits culinaires y ont transité : épices, sucre de canne, cacao... et ont parfois quelque peu influencé la culture culinaire nantaise.

Une visite du Belem et d'une confiserie, ainsi que la rencontre avec un chef cuisinier, vous éclaireront sur ces influences.

En octobre et novembre - Sur inscription

CAFÉS NOMADES

Animés par la Maison des Citoyens du Monde de Nantes, les cafés nomades font escale chaque mois dans un quartier différent. Les participants discutent autour d'un thème choisi. Il n'y a pas d'orateur, la parole est libre et la discussion, ouverte. Il s'agit principalement de donner la parole aux habitants, de les inciter à s'exprimer sur leur vécu, leurs expériences, d'échanger sur des questions qui font l'actualité. La convivialité, l'échange et la rencontre sont au cœur de ces cafés.

Dans le cadre de *Regards de migrants*, trois cafés nomades se tiennent à la Bibliothèque municipale sur cette thématique (voir pages 5, 9 et 11).



Fig. 4.



LE MOIS DU FILM DOCUMENTAIRE

Coordonné par l'association Images en bibliothèques, Le Mois du film documentaire réunit chaque année en novembre des centaines de lieux culturels en France et à l'étranger pour faire découvrir la richesse de ce genre cinématographique.

Cette année, la Bibliothèque municipale lui consacre la thématique des migrants et des migrations.

Retrouvez l'ensemble de la programmation du Mois du Film Documentaire dans *L'Agenda* de la Bibliothèque municipale à paraître en octobre 2017.

Médiathèque Jacques Demy

24 quai de la Fosse
Tél : 02 40 41 95 95

Médiathèque Floresca Guépin

15 rue de la Haluchère
Tél : 02 40 93 41 60

Médiathèque Luce Courville

1 rue Eugène Thomas
Tél : 02 40 41 53 50

Médiathèque Lisa Bresner

23 boulevard Émile Romanet
Tél : 02 40 41 54 00

Bibliothèque de la Manufacture

6 cour Jules Durand
Tél : 02 40 41 95 65



vu par... © Crédit photos : L'Âge de la Tortue - Laurence Brassamin, Luc Queralt, Julian Ochoa / BNF - L'Âge de la Tortue / DR / Fotolia / Damien Roudeau / Dupuis / Musée national de l'histoire de l'immigration / Cimade / Caroline Bigret - Imprimé sur papier recyclé - Ne pas jeter sur la voie publique